

LIST OF PUBLICATIONS

Paulina Kozanecka

Books

Methodology for Interlingual Comparison of Legal Terminology. Towards General Legilinguistic Translatology, Poznań 2017, pp. 180, (co-authors) A. Matulewska, P. Trzaskawka [Wydawnictwo Naukowe CONTACT].

Articles

- Chinese Legal Terminology in European and Asian Contexts Analysed on the Example of Freedom of Contract Limits Related to State, Law and Publicity, „Studies in Logic, Grammar and Rhetoric” vol. 53/2018, 141-162.

- Disparities and Similarities in Contract Clauses in Chinese, English and Polish Legal Languages, in: Proceedings of The Fifteenth International Conference on Law and Language of the International Academy of Linguistic Law (IALL2017): Law, Language and Justice, N. Ye, J.-G. Turi, L. Cheng (ed.), Marietta 2017, 213-219.

- Terminologia prawna z zakresu hipoteki i zastawu w aspekcie porównawczym polsko-chińskim. Wyzwania kulturowe i systemowe, in: Język prawny i prawniczy. I Kongres Ogólnopolski, D. Kondratczyk-Przybylska, A. Niewiadomski, E. Walewska (Ed.). Warszawa 2017, 91-103.

- Terminologia z zakresu prawa spadkowego w aspekcie porównawczym chińsko-polskim, in: Przyszłość zawodu tłumacza przysięgłego i specjalistycznego – współczesne wyzwania, M. Czyżewska, A. Matulewska. Warszawa 2016, 213-228.

- Chińska terminologia prawna z zakresu prawa własności, „Comparative Legilinguistics” vol. 25/2016, 7-25.

- Prawa użytkowania i służebności w Polsce i w Chinach w aspekcie terminologicznym, „Comparative Legilinguistics” vol. 22/2015, 25-42.

- Terminologia prawa rzeczowego w aspekcie tłumaczeniowym chińsko-polskim, „Investigationes Linguisticae”, vol. XXXI/2014, 71-90.

Other

- Recenzja książki „Jakość i ocena tłumaczenia” pod redakcją A. Kopczyńskiego i M. Kizeweter, „Investigationes Linguisticae” vol. XXXI/2014, 115-123.